



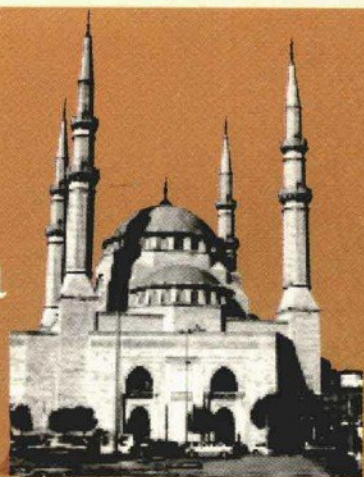
世界历史文库  
World History Library

doosriver 文川网  
古籍书城  
入驻商家  
在文川网搜索古籍书城 获取更多电子书

# 突尼斯史

肯尼斯·帕金斯 著 姜恒昆 译

A History of  
Modern Tunisia



中国出版集团  
东方出版中心

# A History of Modern Tunisia

ISBN 978-7-5473-0500-3



9 787547 305003 >

CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS  
[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

定价：30.00元





世界历史文库  
World History Library

# 突尼斯史

肯尼斯·帕金斯 著 姜恒昆 译

A History of  
Modern Tunisia



中国出版集团  
东方出版中心

上海市版权局著作权合同登记：图字 09 -2011 -751

A History of Modern Tunisia( ISBN9780521009720) by  
Kenneth J. Perkins, first published by Cambridge University Press 2004.  
All rights reserved.

This simplified Chinese edition for the People's Republic of China is  
published by arrangement with the Press Syndicate of the University  
of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

© Cambridge University Press & Orient Publishing Center 2012

This book is in copyright. No reproduction of any part may take place  
without the written permission of Cambridge University Press and  
Orient Publishing Center.

This edition is for sale in the People's Republic of China(excluding  
Hong Kong SAR, Macau SAR and Taiwan Province) only.

此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾地区)销售。

图书在版编目(CIP)数据

突尼斯史/(英)帕金斯著;姜恒昆译. —上海:  
东方出版中心, 2012.8

(世界历史文库)

ISBN 978-7-5473-0500-3

I. ①突… II. ①帕… ②姜… III. ①突尼斯—历史  
IV. ①K414

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第115847号

责任编辑：赵 明

责任印制：尚小平

装帧设计：罗 洪

出版发行：东方出版中心

地 址：上海市仙霞路345号

邮政编码：200336

电 话：021-62417400

印 刷：常熟新骅印刷有限公司

开 本：640×960毫米 1/16

印 张：19

字 数：240千

版 次：2012年8月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-5473-0500-3

定 价：30.00元

本书如有印装问题,请与出版社联系调换



## 《世界历史文库》出版前言

在全球化时代,关注世界各国各地区文明发展的源流、现实和未来,不仅仅是新世纪人文学科的一个重点课题,也是许多当代中国知识分子强烈兴趣所在。甚至,关注别国热点,不亚于关注自身状况,也已经成为心态开放、视野开阔的许许多多当代中国人的一种精神生活方式。然而,至今我国尚未出版过一套相对完备的世界国别史及地区史丛书,这不能不说是一个很大的缺憾。改革开放以来,我国出版业虽然陆续推出过一些国别史、地区史,但既无规划,也很分散,而且主要集中在英、法、美、俄、日、德等大国,覆盖面过于狭小,更遑论完备与权威了。为此,中国出版集团公司通过深入调研,邀约史学界专家进行多方论证,精心策划组织出版这套《世界历史文库》。

《世界历史文库》主要选收国别史、地区史的通史性著作,以国别史为主体,适当辅以地区史。计划共出版80种,2年内出齐。文库编辑委员会特邀我国世界史学界著名学者专家担任学术顾问,精心遴选著作。编选者和学术顾问一致认为,每个国家、地区的历史只选一种著作,因而要求此一种应是在学界已获得广泛定评的上乘之作,且最好是最新成果,作者应为著名史学专家,原出版者也应是知名的出版机构。原著使用的语种主要是英语、德语、法语、俄语、日语等,中文译者应基本上是史学专业人士或具有较高史学修养的翻译家。总之,学术性、权威性、完备性、可资借鉴性以及可读性,是《世界历史文库》编选出版工作所追求的目标。

显而易见,入选《世界历史文库》的著作,只是给读者们提供了关于一个国家一个地区历史一种具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本。在史学领域里,治史者所拥有的材料、眼光、立场以及才学识见的不同,必然导致历史研究结论与叙述状态的迥异,相信读者们会在阅读

研究时注意加以辨别。上下数千年,人类一直在探寻自己的历史,寻找“信史”,追求“良史”,以期获得历史的真相和启悟。正如清代著名思想家龚自珍所说:“出乎史,如乎道,欲知大道,必先为史。”治史、读史的目的是为了发现并把握历史发展的规律,这是人类认识自身与寻求发展的需要。因而,寻找“信史”——要求史家叙述历史时具有很高的可信度,是其正当的要求。而追求“良史”——希望史家叙述历史时,在可信的基础上能正确揭示历史的内在真相与内在规律,达到“知兴替”而经世致用的目的,则是其最高的要求。宋代曾巩在《南齐书目录序》中曾提出“良史”的标准:“古之所谓良史者,其明必足以周万事之理,其道必足以适天下之用,其智必足以通难知之意,其文必足以发难显之情,然后其任可得而称也。”《世界历史文库》编选出版工作就是要坚持提供“信史”的原则,努力追求“良史”的境界,竭诚为我国史学研究者提供具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本,并满足各界读者了解世界各国各地区历史的需要,增进国际文化交流,为我国文化的繁荣发展作出贡献。这是编辑委员会和各位学术顾问的共同心愿和追求。

编辑出版工作不周之处在所难免,恳请批评指正!

**《世界历史文库》编辑委员会**

## 《世界历史文库》编辑委员会

主 任 聂震宁

副主任 刘伯根

委 员

(以姓氏笔画为序)

于 沛 马汝军 王乃庄 王晓德 刘北成

刘新成 汤重南 李工真 李 平 李安山

李剑鸣 宋焕起 张贤明 陈 恒 侯建新

郭小凌 钱乘旦 高 毅 彭小瑜

## 《世界历史文库》编辑委员会办公室

主 任 宋焕起 张贤明

副主任 李红强

成 员

(以姓氏笔画为序)

王卫东 王明毅 兰本立 郭银星



## 导 言

对于细心的游客来说,乘坐城铁 TGM(指突尼斯市、古莱特和马尔萨)——一条连接突尼斯市与突尼斯湾沿岸郊区的窄轨铁路——会成为一次穿越该国历史和文化的非凡之旅。离这条线的终点马尔萨不远是一个 16 世纪的王宫遗址,突尼斯的统治者们在这里吹着海风度过炎炎夏季。1882 年,当时执政的贝伊在这里签署文件,使该国沦为法国的保护领地。沿铁路行驶一英里,列车抵达西迪-布-赛义德,在 15 和 16 世纪,这个村子接纳了从伊比利亚半岛逃亡至此的穆斯林难民,在此后很多年里,这里都是当地和欧洲艺术家最喜欢光顾的地方。传统音乐和乐器博物馆坐落在鲁多夫·厄兰格男爵(1872—1932)的故居,用以纪念这位法国学者经年累月致力于帮助突尼斯音乐家保存其难民先祖带到“西迪布”的安达卢西亚乐曲和技法。

接下来的六个城铁车站穿越两、三英里,都在迦太基。有两个车站被冠以这座古城最著名的一对父子的名字,阿米尔卡和汉尼拔。从阿米尔卡站往山下走,有一座在独立运动早期建成的旅店,吸引着欧洲游客来到这个新近独立的国家的海滩。从车站向西几百码是一座第二次世界大战时的军人墓地——这是在 1942 年和 1943 年的战线上散布在突尼斯的英、法、德、美军队的墓地之一——缅怀那些在北非作战的人,

这里掩埋着约 3 000 名美国士兵的遗骸。

快到汉尼拔车站的时候,乘客们可以瞥见铁路两侧的罗马迦太基遗迹。朝向突尼斯湾一侧分布着安东尼浴场,它如今是环绕可一览突尼斯湾至邦角半岛迷人景色的建筑群遗址的考古公园。火车站的另一侧则是一座已发掘的罗马别墅区遗址。紧靠共和国总统官邸的总统车站位于阿米尔卡车站和汉尼拔车站之间。或许在突尼斯市很少有搭城铁上下班的人会对这种并置多加留意,但这种并置无疑使 1956 年以来仅有的两位行政首脑哈比卜·布尔吉巴和宰因·阿比丁·本·阿里安心住在了突尼斯史上的两位勇士的象征性的怀抱之中。

另一个迦太基的车站比尔萨得名于迦太基卫城所在的小山,据维吉尔年代错误的记述,狄多女王在这里款待过旅途劳顿的埃涅阿斯。在法国建立对突尼斯的保护之后,天主教会在山顶上修建了圣路易斯大教堂以纪念这位圣君,他在 13 世纪的那次注定要倒霉的十字军东征就是在下面的沙滩上被打败的。从比尔萨车站步行片刻,即可到达古迦太基的双子港,一为该城的商港,另一为军港。从萨朗波车站(以阿米尔卡的女儿的名字命名,同时也被 19 世纪对突尼斯着迷的众多欧洲作家之一古斯塔夫·福楼拜用作他 1862 年创作的小说书名)可以同样轻松地走到托菲特神殿。一些学者认为,此殿曾举行儿童祭祀来安抚迦太基诸神。

几站之后是一个以 16 世纪海盗船船长海尔·丁·巴巴罗萨命名的车站,其海盗船令欧洲水手们胆战心惊,但也可能是为了纪念 19 世纪具有改革意识的总理海尔·丁·图恩斯。图恩斯曾在法国生活过十年,他认为关于现代世界突尼斯有许多需要向欧洲各国学习的地方。由于这个车站位于古莱特郊区,而两位海尔·丁都曾从这个港口出发开始他们不同使命的航行,因而这种模糊性似乎相当合宜。

位于突尼斯湾的古莱特作为突尼斯的港口已有几个世纪,海岸线在这里的断裂提供了一条进入浅水突尼斯湖的通道,古莱特的意思就是这条“水道”。与地中海沿岸保持的海上联系使这座城市具有了国际

大都会的气氛,甚至在独立后,它仍然是这个国家种族和宗教最为混杂的地区之一。城铁从这座要塞巨大的垛口下经过,这是1535年西班牙哈布斯堡王朝为了巩固对这一地区的占领而修建的。沿着要塞南墙下的街道一直走,在视野模糊之处,有一座哈比卜·布尔吉巴的骑马塑像。塑像原来矗立在突尼斯市中心,但在1987年哈比卜·布尔吉巴总统下台之后被挪到这个不太显眼的位置。离开古莱特,铁路线转向西边,经由1905年突尼斯电车公司所筑的堤道穿过突尼斯湖,这条堤道取代了19世纪70年代早期修建并最先经营这条铁路的意大利特许经营权所有者在突尼斯湖西岸铺设的那条更长的沿湖轨道。大约50分钟15英里的行程之后,列车抵达突尼斯-马里讷车站,途经与3000年历史相关的诸多古迹。

3

依照这次搭乘旅行对突尼斯历史的介绍,离开城铁的终点站后可以悠闲地步行一两个小时。出了转门就是这座“新”城的一条东西干道,“新”城是19世纪在湖边平坦的泥滩上修建起来的,这里曾是阿拉伯城梅迪纳城墙外的一个欧洲人居住区。一座巨大的钟塔俯瞰着繁忙的“1987年11月7日广场”,以纪念当日的“历史性转变”,那天本·阿里代替病中的布尔吉巴当上了总统,当时布尔吉巴主宰突尼斯政坛已长达半个多世纪。在“历史性转变”之前,广场中心摆放的是现在被挪到了古莱特的布尔吉巴的塑像。

然而,这条街道仍旧使用着前总统的名字。中心一条宽阔的林荫道,两边是高大的遮阳树,顺着大街把交通车道分开,为行人创造出一个愉快的空间,大量的鲜花摊和随处可见的卖茉莉花束的男人和孩子使这里赏心悦目,香味弥漫。从城铁车站沿布尔吉巴大街走大约300码就到了国家剧院。这座建于20世纪初的剧院是为欧洲定居者修建的娱乐中心的一部分,里面还包括一个赌场,后来成了突尼斯戏剧团体的大本营,他们的演出在提高文化生活水平的同时也点燃了民族主义情绪。两个街区之外隐约可见的是法国75年殖民统治最有力的象征:圣文森特·德·保罗大教堂及其正对面的法国大使馆,独立前,法国大



使馆是总督的邸宅以及保护领地政府的总部。在它们之间布尔吉巴大街的中线上是 14 世纪著名学者突尼斯人伊本·哈勒敦的塑像。向西 100 码多一点就是中心商业区与梅迪纳的主要交汇点。

4 曾经穿过梅迪纳城墙的城门遗迹如今仅有几座尚在。迄今最著名的是巴布巴哈尔，或“大海之门”，可直通突尼斯湖，今天，人们更多地称之为“法国门”。门内就是英国大使馆，在把突尼斯拉入欧洲范围的竞争中，女王陛下的领事们曾在此密谋对付法国和意大利的领事。附近有曾挤满得到英国保护的马耳他移民的“小马耳他”区和曾容留过犹太人的梅拉赫区。从“法国门”直插梅迪纳的有两条街道，一条叫做加玛宰敦街（宰敦清真寺街）。这条街道沿着山坡缓缓而上，途经五花八门的各种商店，其中许多商店如今专门销售游客青睐的物品，最终抵达清真寺的正门。建于 8 世纪的宰敦清真寺不仅是一处礼拜场所，而且还是突尼斯第一所教育机构。即使现代世俗学校在 19 世纪开始取代它的教育职能后，清真寺仍然是穆斯林学术生活的中心，直到 20 世纪 60 年代其教学职责被移交给了突尼斯大学的神学与宗教科学系。宰敦清真寺周围蜿蜒的街道和小巷提供了很多消遣，因为清真寺周围环绕着市里最好的商场或市场。香水、香料、书籍、珠宝和精美的织物造成的斑斓色彩和混合香味使清真寺周围区域单另成了一个独特的环境。离宰敦清真寺不远，就在梅迪纳的南部边缘，是贝伊陵（Tourbet al-Bey），这里安放的是侯赛因王朝（1705—1957）君主的陵墓。

另一条穿过梅迪纳的主要街道开始于“法国门”，从清真寺近旁通过，但终点是旧城区（kasbah），这里是梅迪纳的世俗的而非宗教的权力中心。统治者达尔贝伊先前的王宫如今是总理府，而其他政府办公大楼都在梅迪纳最西边的“政府广场”边上。在没有城墙的旧城中穿过那条繁忙的环城大街，就是萨迪吉中学，海尔·丁·图恩斯留下的这座仍然发挥作用的遗产为突尼斯资产阶级的子弟提供了现代中学教育，它也是几代民族主义领导人真正的摇篮。

穿越突尼斯历史的最后一段旅程是沿梅迪纳边缘步行至 13 世纪

梅迪纳的郊区巴布-苏伊卡,从这里再到突尼斯市地铁的巴布-哈德拉站。始建于20世纪80年代的地铁系统缓解了城市交通拥堵,并把突尼斯市与其北部、西部和南部的郊区连接起来。向西的四号线在巴尔杜王宫设有一站,1881年条约就是在这座贝伊的王宫里签署的,它赋予法国在突尼斯的特别权力并为保护领地的建立铺平了道路。现在国民议会占用了王宫的一部分,入口两侧站着身穿19世纪军礼服的士兵。王宫的其他翼楼都用作了一个世界级博物馆,展出大量的突尼斯艺术品,而最著名的藏品是镶嵌画,许多来自迦太基,其他的来自突尼斯各地:杜加、埃尔-杰姆、沙布尔波-马裘斯和布拉-雷吉雅。一些专家认为巴尔杜王宫里的馆藏是全世界罗马时期镶嵌画最精美的藏品。在一个历史层融合得如此紧密无缝的国家,在21世纪,让这些镶嵌画在这始于14世纪的皇宫中安家似乎是十分合适的。

5

从马尔萨到巴尔杜不到20英里的旅行中所见到的历史的丰富性和多样性真是非凡,同样令人惊叹的是,这绝不仅限于突尼斯市地区。尽管整个国家只比美国佛罗里达州略大一点儿,但同样可以做具有类似多样性的短途旅行的地方还有其他城市中心,比如苏塞、马赫迪耶、斯法克斯、加夫萨、凯鲁万或者比塞大;首都以西迈杰尔达河谷中的乡镇和村庄;或者西南部的杰里德绿洲。当今突尼斯的历史经历何以能展现得如此密集并有如此多不同的文化痕迹?

非洲海岸线位于邦角半岛的南部弯曲处为突尼斯朝向地中海打开了两扇窗户,一扇朝着欧洲,另一扇朝向中东。自古以来,这种情形使得两个地区的人们,比如腓尼基人、罗马人、阿拉伯人、土耳其人、西班牙人、意大利人、马耳他人、英国人和法国人,都能很容易地进入并控制这一地区。在不同时期,这里的地名也不同,例如迦太基、非洲(阿拉伯语的词形为Ifriqiya)、突尼斯,因为这里的人民不断接收一批批从地中海盆地各处而来的新来者,他们都在这片土地的风土人情上留下了各自的文化印记。但是在所有留给突尼斯的丰富遗产中,阿拉伯人留下的无疑是最为深厚和持久的。阿拉伯人在近14个世纪以前带到马格

里布(“西部”,对他们而言指所有尼罗河流域以外的地方)的语言、信仰和文化从此塑造了这个地区人民的身份核心。

然而,将西西里岛和邦角分隔的近 80 英里宽的东西里海峡还保证了欧洲影响力的迅捷传播。有时,地中海北岸的统治者与突尼斯的统治者争夺对沿海土地的控制权,但是,更常见的是,北岸统治者把自己的政治和经济意愿强加给北非并把它并入罗马帝国以及后来的法兰西帝国。仅在极少数情况下,例如在公元前 6 世纪迦太基的巅峰时期或者公元 9 世纪阿格拉比德王朝统治时期,后来演变为突尼斯的政治实体扭转局势,把欧洲领土据为己有。

但是在任何特定历史时期,无论突尼斯与其邻国的实质关系如何,这片土地都充满了大量的外来影响。当代突尼斯人对他们的祖先巧妙地将自身受到的许多刺激融合成独特的文化感到非常自豪。突尼斯的现代史清楚地表明,这个国家面临的主要挑战在理念和方法上激起的反应如此广泛乃至涉及了民族文化遗产的整个范围。充分了解在任何一个特定时期西方影响力都比阿拉伯-伊斯兰影响力更具强度和广度,了解不同人群如何评价这些影响力以及他们为何持有这些观点,将有助于我们理解这个国家的近代史。

在现代,决定突尼斯历史轨迹的四个反复出现的主题很好地说明了这些影响的相互作用。在讲述那段历史时,本书把最突出的四个因素组合在一起,这是随时代和环境的变化而不同的一个混合体。这些主题是:(1)努力创造一个统治者和被统治者都认可的政治环境;(2)努力改造,或者在某些情况下根除被认为是阻碍“进步”的传统信仰和习俗,同时保留根植于殖民前时期的民族身份;(3)努力促进经济大幅增长,减少依赖并为政治和社会发展提供一个稳定的平台;(4)探索形成一个反映这个国家接受的多种不同影响的艺术传统。

现代突尼斯历经本地君主制、作为法国保护领地的殖民制和独立的共和国政府的统治。在保护领地早期,突尼斯人努力寻求在国家治理中享有更大的发言权,其中许多人是殖民前政府机构改革运动的资



深人士或宠儿。起初，他们请求拥有在突尼斯的欧洲居民所享受的同等权利和特权，但法国没有满足他们的请求，这导致他们要求全面终止法国的统治。反殖民斗争中最成功的领导人利用他们与欧洲和欧洲人打交道学来的理念和方法发起了一场运动，坚持在掌握西方文化精髓的同时，保留了在突尼斯人民中产生广泛共鸣的阿拉伯和伊斯兰文化遗产。因此，良好的定位使他们制定并掌控了1956年独立后出现的政治制度。然而，到20世纪70年代，人民对他们实行的非宗教的、一党执政的独裁政体的热情的减弱引发了要求彻底改革政治制度，限制行政权力并推动多元化的呼声。但直到1987年，被拥戴为“终身总统”的前民族主义领袖哈比卜·布尔吉巴才离任。随着突尼斯进入21世纪，本·阿里作为总统及政党领袖的继任者，在政坛上策划的变革的意义和满意度仍然难以确定。

在突尼斯现代历史上最容易引起混乱、令人不安、影响广泛，同时也是最重要的社会争论就是围绕着传统信仰和习俗的价值。颁布禁止或限制多年形成的习俗和惯例的法令，经常要连同其他形式更为巧妙的政府压力，让人们除了遵从别无他法。从殖民前时期到现在，历届政府认为过时并因此试图消除或大力改变的许多东西都与伊斯兰教有关。尽管国家有权确保人民对其意志的表面服从，但其对宗教事务的处理方式还是给了反对者把柄并引起了强烈反对。保护领地政府引进了法国的法院和学校。类似的突尼斯(和伊斯兰)法律和教育机构仍然存在，但是随着时间的推移在社会上失去了许多声望和实用性。独立之后，国家新的领导人——差不多全都受过法国教育并从中汲取了西方文化的基本哲学——发起了影响广泛的社会改革，据称是为了把突尼斯人从他们认为是在现代世界中已经过时的并且会阻碍发展的信仰和习俗中解放出来。就范围和影响而言，在伊斯兰世界能与之相当的只有穆斯塔法·凯末尔·阿塔图尔克在20世纪20、30年代对土耳其进行的世俗化改革。但事实是大多数突尼斯人不像这些接受了西方教育的精英，他们的世界观有着不同的来源，这就必然导致了伴随这些改

革而来的紧张关系。许多年来，政府权力一直避免明确反对这些政策，但是当真的明确反对后，这种反对常常成功表现为通过对进口价值观和习俗的猛烈抨击来保护突尼斯的阿拉伯-伊斯兰传统的遗产。

8 现代突尼斯的统治者们采取了多种策略，努力打造足够强大和稳定的经济来支持政府的政治和社会工作。在保护领地时期，来自首都突尼斯市的经济决定总是让某些人群获得特权，为欧洲人获取土地提供便利，并广泛增加来自欧洲的农村定居者和城市企业家而非突尼斯农民和商人的利益。欧洲人拥有这个国家最富饶、最能获利的土地，控制着存在的为数不多的几家制造企业。被推到经济边缘的突尼斯人发现自己常常陷于贫困，而在罕见的困难时期，比如 20 世纪 20、30 年代，尤其是在农村地区，许多人根本无法生存。所以，经济上的不满就成了激起反对法国控制的有力因素。独立后，政府的主要经济目标变成了坚持突尼斯人对经济的控制并且加强工业化进程。为了加快实现这些目标，国家在经济的规划和管理中承担了重要职责，这让人想起 1964 年执政党名称中增加的形容词“社会主义的”。这种安排的严重缺陷，以及民众对耕地集体化和建立合作农场等这类政策的强烈抵制，迫使政府重新考虑其经济理论，并在 20 世纪 70 年代初用另一种以极其不同的信条为前提的经济理论取而代之了。随着自由主义原则的恢复以及以石油和旅游业为主的开放的外向型经济的发展，一些突尼斯资本家获得了极大的成功，但大多数普通突尼斯人并非如此。当那些人由于生活质量下降而变得越来越绝望时，阶级差异也在不断加大。受到 1978 年、1980 年和 1984 年暴乱的致命打击后，政府制定了介于先前主张的两条路线之间的经济政策并一直贯彻至今。

表演艺术、绘画和文学中有一系列较少为人们研究的揭示不同文化影响力对突尼斯造成冲击的例子。尽管戏剧作品在传统阿拉伯文学创作中并不占重要地位，但是熟悉为欧洲定居者上演的作品的突尼斯人在 20 世纪早期就已经开始上演阿拉伯语的西方戏剧。在两次世界大战之间的年代，他们的演出剧目不断扩充，包括了更多的阿拉伯作家

还有突尼斯人的创作。大约在同一时期,同样经历了类似的过程,第一批用阿拉伯语写作的突尼斯小说也出现了。在此基础上,到 20 世纪中期涌现了一大批使用欧洲文学体裁和语言创作的新小说。突尼斯许多最杰出的小说家无论使用什么样的创作语言,总是以他们在生活中亲身经历的相互竞争并常常互相冲突的文化之间的较量作为主题。

与戏剧和小说一样,北非的阿拉伯-伊斯兰传统文化中的绘画与雕刻基本无人知晓。然而,一些欧洲艺术家住在保护领地,还有不少来此游览。在 20 世纪 20、30 年代,接触他们的作品促使几个突尼斯人开始尝试绘画。第二次世界大战后,这些人成了“突尼斯画派”的推动力。作为最早的大师,他们创造了重视国家传统和象征但却用现代形式表达的真正的突尼斯艺术性格。在电台和唱片令西方音乐风靡世界的时候,突尼斯音乐家和音乐学家通过保护民族声乐和器乐遗产显示了其对真实性的同样尊重。踏着这些先驱的足迹,独立后的几代剧作家、演员、作家、音乐家和艺术家既从阿拉伯-伊斯兰传统中也从欧洲传统中寻找灵感,并经常把二者的元素融合在一起。许多人因其在国内和欧洲的工作而在整个阿拉伯世界获得了赞许。但突尼斯在艺术创作方面获得最广泛国际认可的是电影。甚至在初期,电影就吸引了一些突尼斯人的兴趣,而国外的制片人利用这个国家充足的阳光和多样的地貌使它成为电影拍摄地。近年来,该国的电影业,由于常常汇集着优秀的阿拉伯和西方作家、制片、导演、演员和技术人员,已经发展成了西方世界之外最受尊重和最为成功的电影业之一。

突尼斯“现代”历史开始的准确时间尚无定论,但是 19 世纪 80 年代法国的强行统治无疑是一个具有重大意义的转折点,那么,就以使保护领地建立成为可能的环境介绍作为本书的开始吧。

## 致 谢

需要挑选图像来给本书加插图使我接受了一项令人愉快的工作,即仔细查看过去 35 年在突尼斯收集的照片、邮票、明信片及其他各种各样的纪念品。这项工作还促使我寻找旧图片的存放处。我首先要感谢突尼斯马格里布研究中心(the Centre d'Etudes Maghrébines à Tunis)主任詹姆士·A. 米勒(James A. Miller)博士在突尼斯查找和获得由民族运动历史高级研究所(Institut Supérieur d'Histoire du Mouvement National)保存的图片副本方面给予的帮助,并感谢他热心提供了有关突尼斯市事态的最新文字和图像资料。我还要感谢该研究所的 M. 费舍尔·谢里夫(M. Faycal Cherif)先生,他慷慨安排提供了我所需要的图片。

南卡罗莱纳大学教学服务中心的基思·麦格劳(Keith McGraw)提供了将明信片、邮票和幻灯片转变为适合出版的图像所需的技术,历史系提供了使该项目得以完成的资金。

2002—2003 年的公休假大大加快了本书的完成。我妻子玛格丽特被聘为摩洛哥阿加迪尔市伊本-祖赫尔大学(Ibn Zuhr University)英语系的富尔莱特学者,这使我们得以在北非度过了一年时间。住在摩洛哥撰写关于突尼斯的著作可能并不正规,但这大大提高了我对这两个国家的相似和不同之处的认识,我衷心感谢玛格丽特使那次经历成为现实。

肯尼斯·帕金斯

## 突尼斯主要政治人物

**哈比卜·阿舒尔(1913— )**工会领袖和工人权利的捍卫者。尽管长期作为党的忠诚分子,但在 20 世纪 70 年代他曾严厉批评社会主义宪政党的经济政策对突尼斯工人总会成员的不利影响。1978 年暴乱后一度入狱,1981 年重新开始工会活动,但因抨击政府资助他的竞争对手的工会而于 1985 年再度被捕。1988 年获释后更加远离激进主义。

**艾哈迈德贝伊(1806—1855)**侯赛因王朝的第十位统治者(1837—1855)。他为使突尼斯免于外来侵略而采取的西化改革被证明代价极为高昂。虽然他的几个计划使他得以幸存,但他的统治为许多突尼斯的未来领导人提供了处理国际事务的最初经验。

**阿明贝伊(1879—1962)**侯赛因王朝的第 19 位也是最后一位统治者(1943—1957)。取代被废黜的蒙塞弗贝伊后,他寻求与新宪政党和法国政府保持良好关系。然而,独立后的突尼斯政府急于消除竞争性权力核心,把要求他退位看作是废除君主制的前提。

**阿里·巴什·哈姆巴(1876—1918)**年轻的突尼斯活动家。1905 年他创建了萨迪吉中学校友联合会,1907 年成为突尼斯人出版的第一份法



语报纸《突尼斯人报》的共同创始人和政治主任。在组织了争取突尼斯员工与欧洲员工同等待遇的有轨电车系统的抵制活动后，他于1912年被驱逐出境，并在流亡期间死于伊斯坦布尔。

**宰因·阿比丁·本·阿里(1936— )** 1987年后的突尼斯总统。从军队退役后担任大使和部长，随后成为总理并在布尔吉巴下台后担任总统。他的经济政策改善了大多突尼斯人的生活质量，但是没有履行实行富有意义的政治多元化的诺言。政权的伊斯兰主义反对派在20世纪90年代被根除，世俗反对派也被系统地政治舞台上排出。

**塔哈尔·本·阿马尔(1889—1985)**参与创建宪政党的政治人物，后因支持改良主义党而退出宪政党，之后在1928—1934年成为大委员会成员并在第二次世界大战后担任其会长，拒绝依附于任何特定党派。1955年被任命为总理，监督了先是通向内部自治，接着导致结束受保护地位的谈判。

**艾哈迈德·本·萨拉赫(1926— )**政治活动家和工会组织者。1961年被任命为计划部长，承担了独立后的发展后殖民经济的任务。他设法把农业置于国家控制之下的做法引起了强烈批评，加上被指控腐败和管理不善，导致了他在1969年的辞职和被捕。在1973年后的流亡期间，他成立了人民团结运动，1988年重返突尼斯。

**萨拉赫·本·优素福(1920—1961)**新宪政党激进分子，独立前夕曾挑战过哈比卜·布尔吉巴对党的领导权。他批评布尔吉巴向法国人妥协的意愿及其世俗倾向和对泛阿拉伯主义的蔑视，并促成了一次在法国的协助下才得以平息的公开反抗活动。1956年离开突尼斯，但在被暗杀之前他一直在开罗抨击布尔吉巴。

**哈比卜·布尔吉巴(1903—2000)**民族主义领袖、新宪政党的创建者之一，突尼斯独立后的首任总理，并从1958年到因健康原因于1987年被

解职一直担任总统职位。他结束法国统治的务实策略主导了反殖民运动,而其积极进取的现代主义和坚定不移的世俗主义思想则左右了这个后殖民国家的政策制定。

**保罗·康邦(1843—1924)**法国总督,1882—1886年。作为法国驻突尼斯首任最高行政长官,他监督实行了建立保护领地的条约所批准的改革。他提出维持贝伊主权门面,而由自己和小群法国行政人员掌握真正权力,他的这个决定所建立的模式成为他的继任者们的准则。

**拉希德·哈努什(1941— )**1979年伊斯兰教派运动(MTI)的建立者,该团体致力于恢复伊斯兰教价值观。他在布尔吉巴当政最后几年两次入狱,但鉴于总统本·阿里谋求改善与伊斯兰教团体的关系,他于1988年被释放。然而,在政府禁止他的复兴党参加1989年的竞选后,他流亡国外。他被指控策划了1992年的暴力风潮,被(缺席)定为阴谋推翻政府罪。

**哈桑·吉拉提(1880—1966)**青年突尼斯人党的积极分子。因在1912年抵制突尼斯市电车公司的活动中的作用被驱逐出国。他在第一次世界大战后返回,与建立了宪政党的前同事分道扬镳,并于1921年建立了不太激进的改良主义党。法国自由党人称赞他的温和观点,但在突尼斯人中却几乎得不到支持,该党很快就消失了。

**费尔哈特·哈奇德(1913—1952)**工人组织者及1945年突尼斯工人总联盟(UGTT)的建立者。通过动员工人支持新宪政党的政治目标,他增加了该党要求的影响力并招致了法国定居者和行政官员的敌意。他的遇刺使他成为民族主义运动中一位重要烈士,并在全国引发了大量的暴力活动。

**海尔·丁·图恩斯(约1822—1890)**政治家,曾担任一系列职务,1862

年因与穆斯塔法·哈斯纳达尔政见不同,他自愿离开突尼斯前往欧洲。1869年回到突尼斯,他主张为建立一个强大、公正和负责的国家而进行改革,其中许多改革措施在他于1873年成为总理后得到实施。在1877年哈斯纳达尔的支持者将他赶下台后,他去了奥斯曼帝国。

**夏尔-马夏尔·拉维热里(1825—1892)**天主教教士,支持在法国对北非进行政治统治的同时传播基督教。白衣传教会是他于1868年成立的一个传教士修道会,甚至在保护领地建立之前就帮助增加法国在突尼斯的利益。1882年被任命为迦太基和阿尔及尔的红衣大主教,为了加强法国在突尼斯的地位,他主张和谐的政教关系。

**路易·马科勒(1848—1922)**公共教育主任,1883—1908年。他相信教育对建立切实可行的种族关系的重要性,他建立了融合了两种文化因素的法国-阿拉伯教育体制。尽管许多定居者反对,他在保护领地任职期间始终坚持给突尼斯学生提供教育机会。

**艾哈迈德·梅斯迪利(1928— )**社会主义宪政党政治家。呼吁对总统权力进行制度检查以及加大党的经济业务的透明度,1974年被罢免。后来他建立了“社会民主运动党”(MDS),从1983年作为政治党派得到正式承认到1992年退出政治生活,该党在他的领导下参加了几次普通的立法选举活动。

**穆罕默德·阿里(约1888—1928)**工人组织者和宪政党激进分子。1924年,他组织了突尼斯总工会(CGTT),认为为工人阶级提高社会正义和经济公平会扩大宪政党的中产阶级基础。但是宪政党在1925年背弃了突尼斯总工会,一系列罢工使他们担心针对工会的镇压措施也可能被用来对付宪政党。

**勒内·米勒(1849—1919)**法国总督,1894—1900年。支持青年突尼

斯人党参与突尼斯同胞与西方之间对话的愿望,也支持他们的教育事业,并为他们的出版物提供了政府资助。法国定居者给他施加压力不让他采取这些做法,最终他们游说议员成功令他解职。

**蒙塞弗贝伊(1881—1948)**侯赛因王朝第18位统治者,1942—1943年。在新宪政党的重要人物因第二次世界大战前的反法活动入狱或流亡时,他站出来成了民族主义发言人。在德国人占领突尼斯期间(1942—1943),他与德国官员仅保持了不冷不热的官方联系,但他对民族主义的支持却令法国人感到惊慌,他们回来时强迫他退位了。

**穆罕默德·萨迪克贝伊(1814—1882)**侯赛因王朝第12位统治者,1859—1882年。构想拙劣的发展项目和官僚腐败是他统治时期的特点并造成了巨额债务。无力偿还国外贷款导致了一个国际委员会的成立,用以监督突尼斯财政。随后由总理挂帅的政治和经济改革运动的失败为1881年法国入侵铺平了道路。

**穆罕默德贝伊(1811—1859)**侯赛因王朝第11位统治者,1855—1859年。通过远离艾哈迈德贝伊的政策,他希望能降低政府开支。英国和法国为了保护他们在突尼斯的利益,迫使他实行司法改革并接受大量外国在突尼斯的投资。

**穆斯塔法·哈斯纳达尔(1817—1878)**19世纪50—70年代时常担任贝伊的首席部长。积累了一笔个人财富,其中许多来自与急于在突尼斯做生意的欧洲人的合作。因使国家背负了有危害性的债务并残忍地镇压由提高税收引发的叛乱而受到广泛的鄙视,1873年因试图挑动突尼斯债权人之间的相互争斗而失势。

**穆罕默德·姆扎利(1925— )**总理,1980—1986年。由他实施的旨在创建一个更开放、更多元的政治环境的改革引起了他自己所属的社

会主义宪政党内保守派的反对,而他无力刺激衰退的经济也使突尼斯中下层人民疏远了他。当1986年有权势的批评家劝布尔吉巴总统解聘他时,他离开了突尼斯以避免更多的政治和法律报复。

**纳赛尔贝伊(1855—1922)**侯赛因王朝第15位统治者,1906—1922年。1922年他威胁如果宪政党的要求得不到满足,自己就退位,试图以此迫使法国人与新成立的宪政党进行谈判。当总督吕西安·塞恩特派法国士兵包围了贝伊的王宫时,他退缩了,这清楚地表明他不会对这样的威胁做出反应。

**赫迪·努伊拉(1911—1993)**新宪政党政治家。1958—1970年担任突尼斯中央银行行长,之后任总理至1980年。在任期间,他的主要任务是对艾哈默德·本·萨拉赫的社会主义规划试验造成的混乱进行恢复。作为经济自由主义者,他鼓励私人企业并寻求国外投资,但同时也保留了许多在前十年创办的国有企业。

**马塞尔·佩鲁同(1887—1983)**法国总督,1933—1936年。希望加剧民族主义运动内部的分歧并排挤其中更激进的人员,他当政开始就提出,如果宪政党不承认其更激进的年轻成员的观点,就解除对宪政党的禁令。当年轻的激进党员于1934年组建了新宪政党,他命令逮捕他们并着手摧毁这个新政党。

**莱昂·罗奇(1809—1901)**法国驻突尼斯市总领事,1855—1863年。负责加强法国在突尼斯的影响力,罗奇与贝伊建立了紧密的私人关系,便于他提出亲法政策。就在他任职期满之前,他安排法国银行为突尼斯政府完成了第一笔国际贷款。

**吕西安·塞恩特(1867—1938)**法国总督,1921—1929年。上任时正是对保护领地自建立以来最明确、最有组织的反对时期,他拒绝接受宪



政党的主要要求,威胁贝伊要远离民族主义者,并严格限制新闻和政治活动。在表面的平静下,突尼斯对法国统治的憎恨在他任职期间大幅上升。

**巴希尔·斯法尔(1865—1917)**青年突尼斯人党运动的积极分子。在萨迪吉中学接受教育并因此在保护领地政府担任职务。1898年,在哈布斯政府内任局长时,他因反对法国使用指定为宗教托管地的土地而辞职。十年之后,他对保护领地的不断批评致使他被重新派往远离首都的地方,这严重地削弱了他的影响力。

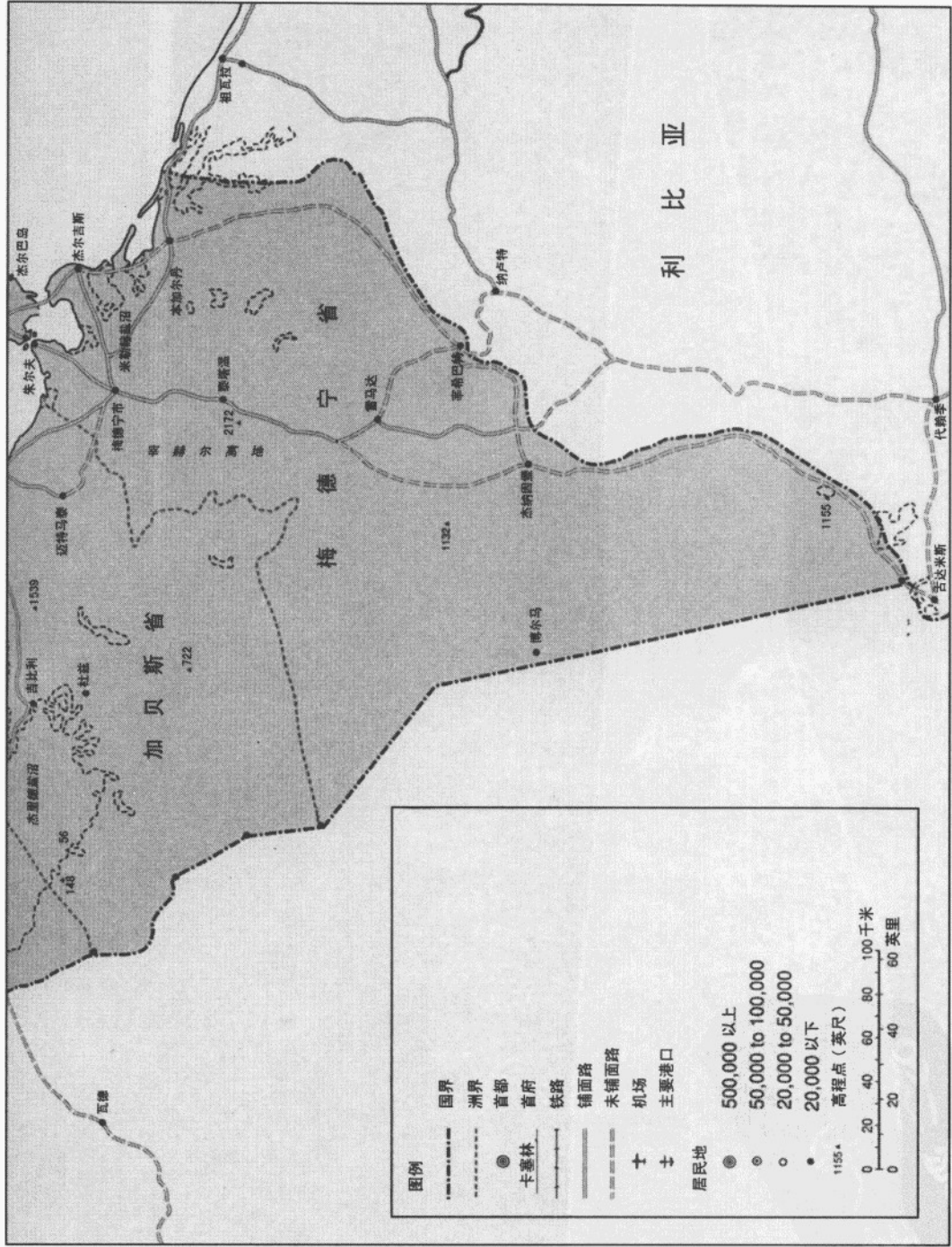
**阿布德·阿齐兹·塔阿比(约1875—1944)**从1920年宪政党建立到他去世一直是党的领袖。由于害怕宪政党反对法国的改革建议会引起一系列镇压,他于1923年逃离突尼斯,直到1937年返回。在此期间,一批新的积极分子掌控了民族主义运动。当他重新确立权威的努力失败后,宪政党处于反殖民斗争的边缘。

**理查德·伍德(1806—1900)**英国驻突尼斯市总领事,1855—1879年。负责保护英国臣民的利益,增加投资以加强英国在突尼斯的势力,由此引发了与法国对手之间的长期竞争,随着他加强突尼斯与奥斯曼帝国之间关系的活动,竞争进一步加剧。

## 拼写和音译注记

用欧洲人的习惯方式表示突尼斯地名,首先是为了技术上更加准确,但这些方式显然不是常见的和正式的阿拉伯语音译。因此,本书用“Sfax”代替“Safaqis”,用“Kairouan”而不用“Qairawan”,用“Sousse”而不用“Susa”。同样的,本书用已得到普遍认可的西方语言拼写政治人物的姓名。例如,用“Habib Bourguiba”而不用“Habib Abu Ruqaiba”。标准英语字典中的阿拉伯词也使用了相同的规则。由于非专业人士很可能对拼字符号产生困惑,而专业人士无需拼字符号也能轻松识别名称和单词,因此只使用了表示阿拉伯字母“'ain”的符号“<sup>◌</sup>”和表示喉塞音的撇号(‘)。





目  
录  
*Contents*

导言 / 1

致谢 / 1

突尼斯主要政治人物 / 1

拼写和音译注记 / 1

---

第一章 兵进巴尔杜(1835 - 1881) / 1

第二章 谁的突尼斯? (1881 - 1912) / 32

第三章 严阵以待(1912 - 1940) / 71

第四章 重新界定关系(1940 - 1956) / 105

第五章 独立国家起航(1956 - 1969) / 133

第六章 政权的巩固与反对的加剧  
(1968 - 1987) / 162

第七章 “新”突尼斯的稳定与改革  
(1987 - 2003) / 192

进一步阅读书目 / 222

索引 / 252



## 第一章 兵进巴尔杜(1835 — 1881)

在突尼斯和阿尔及利亚边境的深山密林中,生活着一些长久以来拒绝外来控制的极其独立的部落。频发的争斗,加上一条无视许多部落传统分界线的边界,致使这个地区动荡不安。在19世纪70年代,阿尔及利亚当地军方记录了2 000多起摩擦事件,其中许多涉及越境入侵。<sup>①</sup>因此在1881年2月,一伙阿尔及利亚人对突尼斯赫米尔(Khmir)部落的一个人进行了伏击,如果不是因为法国在北非有野心,其他欧洲列强有意通融,以及突尼斯政府无力阻止法国的企图等因素交汇在一起,给法国强烈想要在突尼斯采取的军事行动提供了借口,这件事在当地要人的仲裁下以及赔付被害人家属抚恤金后很可能被淡忘。

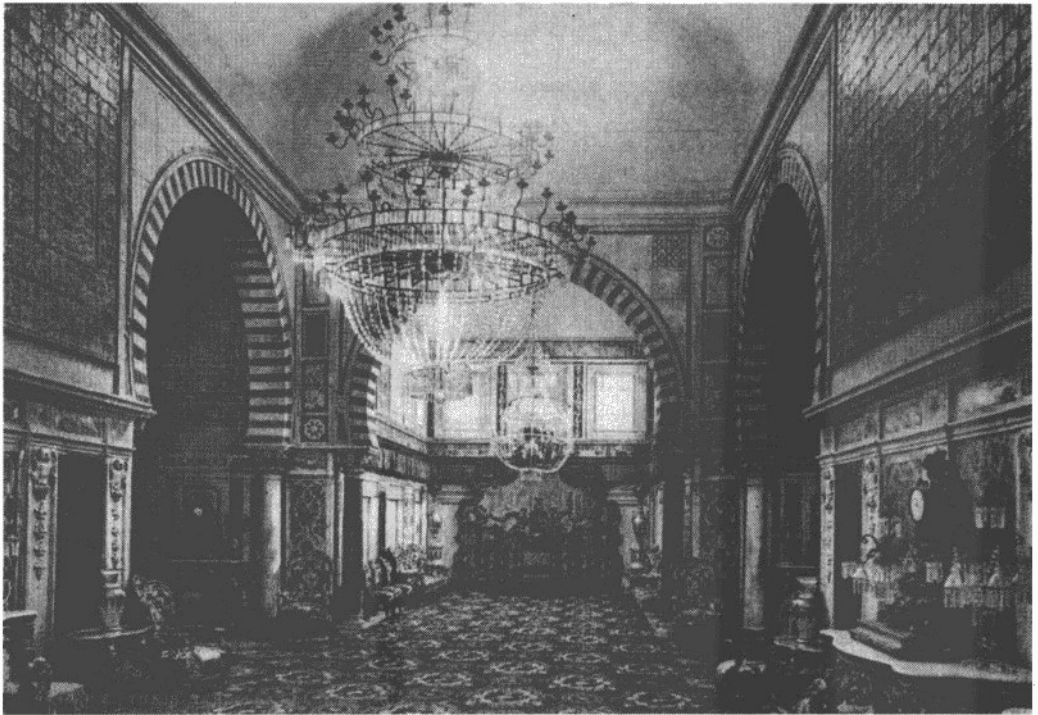
当驻阿尔及利亚卡莱的法国军事长官阻挠了部落成员之间的谈判后,可想而知,他们的沮丧在将近3月底时引爆了新的暴力行为。法国军队声称需要稳定地区局势,于4月24日越过边境,两天后攻占了有驻军的要塞卡夫。与此同时,法国军舰炮击了塔巴卡,然后向东行驶到更大、更具战略位置的港口比塞大。5月1日,按照来自突尼斯市的命令,比塞大市长没有做任何抵抗就投降了。在接下来的一周里,法国派

---

<sup>①</sup> Mohamed Hedi Chérif, "L'Incident des Khmirs de 1881, d'après les sources tunisiennes," *Cahiers de Tunisie*, 45: 162 — 163(1992), p. 150.

大量援军加强了兵力,于勒-埃梅·布雷阿尔(Jules-Aimé Bréart)将军准备挥师突尼斯市。持续的降雨使进军比预想的更加漫长和艰难,但布雷阿尔最终还是于5月12日到达了位于首都西郊巴尔杜的贝伊王宫克萨尔·赛义德(Ksar Sa'id)。因为急于完成使命,他坚持立刻与穆罕默德·萨迪克(Muhammad al-Sadiq)贝伊会面,会谈中他和法国总领事泰奥多尔·鲁斯唐(Théodore Roustan)要求这位统治者在三个小时内同意签署一份规定法突关系的文件。

11



巴尔杜王宫的正殿。贝伊在这个装饰华丽的大厅里正式接见突尼斯政府官员和外国要人。

12

鉴于法国势不可挡的军事力量,所有在法国人迫近时被召进王宫的政要都劝他妥协,只有一人除外,这唯一的反对声音来自突尼斯市市长拉尔比·扎鲁克(Larbi Zarruk)。《巴尔杜条约》承认贝伊的主权,但是将突尼斯的对外关系置于法国常驻公使的监督下,军队由法国将军统领。此外,这个条约允许法国在其认为有必要时在突尼斯境内任何地方驻军以维持秩序。

尽管表面上看《巴尔杜条约》与最近在赫米尔地区的骚乱有联系，但其中包含的限制条款使一个始于半个世纪前的进程达到了顶点。长期以来，人们从地中海盆地的各处来到突尼斯，他们常常是做生意的过往旅客，也是散居海外地区的居民，这些人在突尼斯市和其他沿海城市为自己开辟了地盘。然而，在艾哈迈德贝伊(1837 - 1855)统治期间，涌入突尼斯的欧洲人、欧洲商品和欧洲思想都比从前数量更多，强度更大。最初，这些发展主要对突尼斯社会上层产生了影响，但随即就遍布各地了。大约与此同时，在奥斯曼帝国的几个地区，人们对欧洲物品的喜爱把政府推到了破产的边缘，而此时欧洲思想正以极为令人不安的方式对传统观念发起挑战，这些传统观念涉及政治、社会和经济组织的最基本概念。尽管一些突尼斯政治家试图通过实行一个国内改革计划(几乎坚持到了最后)来力挽狂澜，但是当欧洲想在政治上和经济上控制突尼斯的胃口越来越大时，这些令国力衰弱的因素综合起来还是削弱了国家的能力，使它无力应付。1881年5月12日晚在巴尔杜王宫的签约仪式，作为突尼斯历史重大转折点的表现形式，证明了他们无力进行改革。要充分理解那个令人沮丧的场合的意义，就得将其放在艾哈迈德贝伊时期以来在突尼斯发生的事件当中加以考虑。

侯赛因王朝的统治始于1705年，作为该王朝的第十位统治者，艾哈迈德(Ahmad)登基的时候，他的家族历来在奥斯曼帝国内部成功捍卫基本自治的做法似乎正在受到威胁。1835年，奥斯曼帝国的军队已经占领了相邻的黎波里省，那里的卡拉曼利(Qaramanli)家族自1711年起也一直享受着相似的自由。1830年法国对阿尔及利亚的占领使伊斯坦布尔感到震惊并用行动表明了奥斯曼帝国在北非的利益。恢复奥斯曼帝国的直接控制意在阻止进一步的损失，这就要通过强调这片土地的统治者不仅是本国君主，还有苏丹，但对于艾哈迈德来说，这只是在突尼斯进行一场相似战役的前奏。此外，阿尔及利亚最东端、与突尼斯有着许多政治、经济和社会联系的康斯坦丁省(Constantine)在艾哈迈德即位当年就落入了法国人之手。因此，在他执政初期，一支他作为虔诚的穆斯林应该效忠的国家的军队驻扎在突尼斯的一条边境

docsriver 文川网  
入驻商家 古籍书城

在文川网搜索古籍书城 获取更多电子书

上,而他欠了巨款(源于 1830 年入侵阿尔及利亚后法国在突尼斯商业活动的激增)的国家的军队则陈兵于另一条边境上。

艾哈迈德认为,他可以采用大胆并慎重的双向战略来缓解被更强大的邻居钳制的不快,他非常明白法国之所以支持突尼斯在奥斯曼帝国内自治,是希望使土耳其人离阿尔及利亚越远越好,并为法国最终把影响力扩大到他的国家铺平道路。艾哈迈德感激法国对奥突关系的解释,但同时对这个强大的新邻居的意图也很警惕,他向英国请求支持,他相信这会挫败法国以牺牲突尼斯来扩大其北非占领地的任何企图。英国官员对艾哈迈德的友好姿态表示热情欢迎,但让他恼火的是,他们要求他建立与奥斯曼政府更牢固、更公开的联系,坚持认为这样的对策会让法国投鼠忌器(并有利于英国参与突尼斯经济)。尽管英国这样强求,但贝伊从未忘记在奥斯曼帝国的怀抱中窒息的危险,因此坚决拒绝了,他不想让自己看上去好像只是一个省长。因此,他故意回避正式宣布具有划时代意义的 1839 年帝国法令(*Hatt-i-Sharif*)中关于扩大苏丹臣民权利的条款,但是他自己颁布的废除奴隶贸易和解放奴隶的法令(分别颁布于 1841 年和 1846 年)表明,他对奥斯曼帝国改革的反应更多的是想避免表面附庸的形式而不是反对改革的实质内容。帝国皇室对贝伊感到不满,于是在 1840 年派遣舰队前往突尼斯,这使得法国,随后是英国,也向突尼斯水域派遣了他们各自的军舰。只是同时,在奥斯曼帝国的叙利亚爆发了一场更为严重的危机,这才避免了最后摊牌。此后,伊斯坦布尔努力坚持保留象征其最高统治权的惯例做法,而艾哈迈德同样努力地试图摒弃这些做法,其中包括向苏丹纳贡和送礼,以及苏丹颁布法令正式确认每位贝伊的即位。尽管艾哈迈德针对与帝国的政治关系进行的精心设计造成了不确定性,但是伊斯坦布尔、苏丹和奥斯曼帝国的中东各省,就像自 16 世纪土耳其人到来之后那样,对所有突尼斯的穆斯林来说仍然是具有强大吸引力的宗教和文化中心。

14

除了外交方面,艾哈迈德还发起了一项军事现代化的计划,以使突尼斯军队自己有能力面对来自各方的挑战。就大体框架看,艾哈迈德的计划可以媲美过去 50 年间奥斯曼苏丹塞利姆三世(*Selim III*)和穆